

Nouveautés étrangères

Numéro 46, décembre 1991, janvier-février 1992

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/21672ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

ISSN

0823-2490 (imprimé)

1923-3191 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

(1991). Compte rendu de [Nouveautés étrangères]. *Nuit blanche*, (46), 66-72.



Primo Levi

Pour ceux qui ont aimé Primo Levi: Un chimiste, Primo Levi, et un physicien, Tullio Regge, discutent de science et d'humanité. Du premier nous connaissons la voix, inoubliable, une voix que nous voudrions toujours vivante. Elle revit pour nous dans ce *Dialogue* traduit par Thierry Band. Chez Eshel. ●

La micro bibliothèque de Sony: C'est fait, les puces envahissent la bibliothèque. Eh oui! grâce à l'avancement technologique et la mise en marché de la firme japonaise Sony, un lecteur portable de mini CD fera son apparition en occident au printemps prochain. Le data discman (c'est son nom) se présente sous la forme d'un mini boîtier possédant un lecteur de disque de 8 cm de diamètre (les CD habituels font 12 cm), avec écran de 9 cm de diamètre qui permet d'afficher 10 lignes. Il est muni d'un clavier alphanumérique. Son poids est de 705 g et son prix suggéré, d'environ 700,00 \$. Lors du lancement de la «Bibliothèque portable», on proposera huit disques (environ 60,00 \$ chacun) en français, dont le *Dictionnaire électronique de Hachette*, le *Guide des films* de Jean Tulard (réalisé à partir de son livre dans la collection «Bouquins», de Laffont) et le *Dictionnaire bilingue Robert et Collins*. Un gadget qui est appelé à connaître un grand succès... lorsque son prix sera plus abordable! ●

Yougoslavie encore peut-être?:

Le malheur veut que ce soient souvent les guerres ou autres catastrophes qui nous apprennent la géographie. Derniers en liste, ces affrontements dans un État des Balkans que nous appelions Yougoslavie. Sa mosaïque de républiques ou de provinces aux noms à peine connus nous semble tout à coup bien étrangère. *L'Histoire des Balkans XIV^e-XX^e siècle* de Georges Castellán, juste née chez Fayard, si elle ne résout rien de la crise, répondra à certaines de nos interrogations théoriques en situant les causes dans le temps et dans l'espace. ●

Le personnage Bodard:

Tout un personnage que cet écrivain qui nous offre ni plus ni moins que toute la vie, y compris sexuelle, de Jiang Qing, la femme de Mao, membre du célèbre Groupe des Quatre qui faillit prendre le pouvoir en Chine à la mort du Grand Timonier. Il s'agit d'un roman, bien entendu, et d'un Lucien Bodard tel qu'en lui-même. La curiosité nous amènera sûrement à le lire dans *Les dix mille marches*, chez Grasset. ●

Primés le 4 novembre:

C'est à cette date que seront connus les lauréats des prix Goncourt et Renaudot. Voici la 2^e sélection des jurys respectifs. Pour le prix Renaudot: Raphaël Confiant, *Eau de café*, Grasset; Claude Duneton, *Marguerite devant les pourceaux*, Grasset; Dan Franck, *La séparation*, Seuil; Agota Kristof, *Le troisième mensonge*, Seuil; Jean-Marie Laclavetine, *En douceur*, Gallimard; Jean Lods, *Sven*, Calmann-Lévy; Rachid Mimouni, *Une peine à vivre*, Stock; Eugène Nicole, *Les larmes de Pierre*, François Bourin; René Swennen, *Le roman du linceul*, Gallimard.

Sont encore en lice pour le prix Goncourt: *La rue du capitaine Olchanski*, de Michel Chaillou, Gallimard; *Les filles du Calvaire*, de Pierre Combescot, Grasset; *Eau de café*, de Raphaël Confiant, Grasset; *Marguerite devant les pourceaux*, de Claude Duneton, Grasset; *La séparation*, de Dan Franck, Seuil; *En douceur*, de Jean-Marie Laclavetine, Gallimard; *Un si bel orage*, de Pierre Moustier, Albin Michel; *Sous l'étoile du chien*, de Bernard Puech, José Corti; *Une vie de rechange*, de François Salvaing, François Bourin.

Au moment d'aller sous presse les jeux sont faits, Pierre Combescot est le Goncourt 1991 et Dan Franck le Renaudot. ●

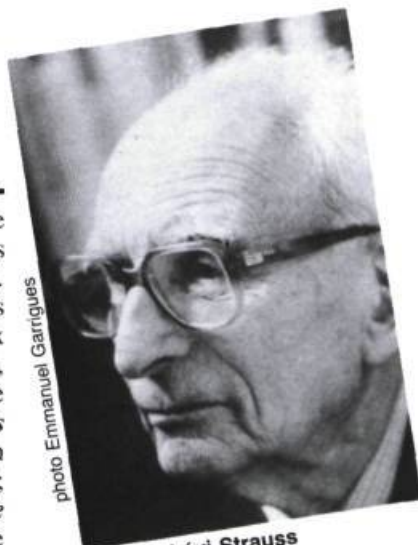


photo Emmanuel Garrigues

Claude Lévi-Strauss

Pour intellectuel haut de gamme:

Histoire de lynx de Claude Lévi-Strauss (Plon) ne serait pas son livre le plus accessible. Y en eut-il beaucoup dans l'œuvre du grand anthropologue? Pour ceux d'ici qui voudraient lui emboîter le pas encore cette fois-ci l'intérêt est grand de suivre le parcours des mythes des premiers habitants des Amériques, d'en cerner la singularité, de départager les influences qui prennent pied avec les débuts de l'Histoire. Au bonheur des étudiants! ●

Après Hô Chi Minh, Pierre Mendès-France, De Gaulle, ... les jésuites:

Inépuisable, Jean Lacouture. Depuis le premier contact — *Léon Blum* pour moi — plusieurs surveillent tout ce qu'il publie... sans arriver à tout lire évidemment. Son dernier né, *Jésuites*, dont le premier tome *Les conquérants* vient de paraître au Seuil, semble loin de ses biographies politiques, quoique... Les jésuites, c'est connu, ne se sont pas privés de jouer de la politique à l'occasion. Au Québec, ils sont présents dès les premières pages de l'histoire de la Nouvelle-France; formateurs de l'élite (qui n'en fut pas toujours une), ils ont influencé l'Histoire. Jean Lacouture nous apprendra peut-être la recette de l'extraordinaire influence, dans les milieux les plus divers, de cette Compagnie de Jésus bien peu conforme à son modèle. ●

**Le dernier né de la famille des jeux
DIDACTO**

«ON S'AMUSE EN FRANÇAIS»

(12 ANS ET +)

**En vente dans les librairies
et les boutiques de jeux.**

Les jeux DIDACTO,
Sainte-Foy,
tél.: (418) 656-0764

D	I	
D	A	C
T	O	

Le troisième Agota Kristof

Après *Le grand cahier* et *La preuve*, voici, toujours au Seuil, *Le troisième mensonge*, de cette écrivaine hongroise, réfugiée en Suisse lors des événements de 1956. L'univers d'Agota Kristof étonne, dérange, retient, malgré (ou grâce) au regard presque impitoyable qu'elle porte sur ses personnages et les événements qu'elle tisse autour d'eux.

Son premier roman, publié en 1985, est écrit en français, langue dont elle ignorait tout en franchissant la frontière de son pays, langue qu'elle maîtrise étonnamment. Ce fait expliquerait-il que son style d'écriture soit qualifié de minimaliste? Qu'importe. Voici ce qu'écrivait Dominique Fernandez, du *Nouvel Observateur*, à propos du *Troisième mensonge*: «Touchant et ténu, ce livre plaira à ceux qui, adeptes de la nouvelle cuisine, sont ravis de l'unique petit pois qu'on leur sert sous le nom de légume».

Que l'on soit d'accord ou non, notons que le journaliste maîtrise cet art de la formule, apte à faire le bonheur de tout chroniqueur littéraire... ou gastronomique! Pour les autres, mentionnons que les 2 premiers romans de Kristof sont disponibles en *petit format*, collection «Points Roman» au Seuil. ●

Bon anniversaire Robert

Cinquante ans d'édition, cinquante ans de passion, c'est le titre d'une petite monographie des éditions Robert Laffont qui fêtaient leur cinquantenaire en 1991. Cette petite histoire d'une grande maison d'édition est riche en information et, ce qui ne gâte rien, richement illustrée. La dernière section du livre est particulièrement intéressante, car elle donne en une liste alphabétique le nom de tous les auteurs publiés avec la date de leur entrée au catalogue Laffont. Née à Marseille en 1941, cette maison immigrée à Paris en 1947 et ne cesse de croître depuis. Bravo donc à Robert Laffont et à toute son équipe. ●

Romans

Fatima, par D. Costelle, François Bourin.

Grimmy, T. II, par M. Peters, Dargaud.

Un bon flic, par J. Charyn, «Empreinte», Denoël.

Le mariage de Sachiko, par C. Collins, «Empreinte», Denoël.

Textes de montagne, par D. Buzzati, «Littérature étrangère», Denoël.

Les âmes sensibles, par P. Siniac, «Sueurs froides», Denoël.

Dernières nouvelles de l'homme [...]

L'éléphant est irréfutable, par A. Vialatte, Julliard.

Revue *Europe*, N° 750: Henry Miller, Messidor.

Chine, littérature populaire. Chanteurs, conteurs, bateleurs, par J. Pimpaneau, Philippe Picquier.

Le neuvième Netsuke, par J. Melville, Philippe Picquier.

Le grand livre des robots, T. II: La gloire de Trantor, par I. Asimov, «Omnibus», Presses de la Cité.

Farce amère, par C. Nova, Quai Voltaire.

La voie ouverte, par A. Devlin, «Littérature étrangère», Les Belles Lettres.

Chair sacrée, par Z. Hippius, «Les Romanesques», Jacqueline Chambon.

Le secret de l'immortalité, par H. Haddad, «Littérature», Critérion.

Un autre moi-même, par L. Milne, «Littérature étrangère», Critérion.

Le goulag chinois, par J.-L. Domenach, Fayard.

Stéphanie, par H. Rosendorfer, Fayard.

La femme-léopard, par A. Moravia, Flammarion.

Cette voix, par R. Pinget, Minuit.

Théo ou le temps neuf, par R. Pinget, Minuit.

Le corbeau de Lénine, par A. Zinoviev, Olivier Orban.

L'imposture, par G. Bernanos, Plon.

La joie, par G. Bernanos, Plon.

Le grand voyage, par J.-M. Auel, Presses de la Cité.

Un jour en octobre, par S. Hoel, Solin.

L'amour de Platon, par Léopold von Sacher-Masoch, «Der Doppelgänger», Verdier.

Léha, par C. Monetti, «Bleue», Mercure de France.

Soir bordé d'or, par A. Schmidt, Maurice Nadeau.

Un bonheur mortel, par A. Fine, l'Olivier.

Diaboliques au divan, par J. Bellemin-Noël, «Soupçons», Ombres.

L'intégrale des nouvelles T. I et II, par H. von Kleist, Phébus.

La comédie, par S. Larsson, «Les Romans étrangers», Presses de la Renaissance.

Le parapluie jaune, par E. Lewin, «Seuil Policiers», Seuil.

Une odeur de gingembre, par O. Wind, La Table Ronde.

La colline des rêves, par A. Machen, «Bibliothèque de l'insolite», Terrain Vague.

Aetheria, par A. Doblin, «Der Doppelgänger», Verdier.

Iris, par Didier Comès, «Les romans (à suivre)», Casterman.

Mendiants et orgueilleux, par Golo et Cosserg, «Les romans (à suivre)», Casterman.

La dérisoire effervescence des comprimés, par Boucq, «Studio (à suivre)», Casterman.

Minuit 2, par Stephen King, trad. de l'anglais par William Olivier Desmond, Albin Michel.

Une peine à vivre, par Rachid Mimouni, Stock.

O America, par Vincent-Marc Karénine, Intertextes / Barbier-Beltz.

Poche littérature

Le joueur, par F. Dostoïevski, «Babel», Actes Sud / L'Aire / Labor.

Requiem pour tante Domenica, par P. Martini, «Babel», Actes Sud / L'Aire / Labor.

Mort d'un lac, par A. Upfield, «Grands détectives», 10 / 18.

L'homme des tribus, par A. Upfield, «Grands détectives», 10 / 18.

Les ailes du corbeau, par E. Peters, «Grands détectives», 10 / 18.

Chemins d'errance, par J.-P. Fosset, J'ai Lu.

Pêcheur de lune [...], par J. Raspail, J'ai Lu.

Un ange diabolique, par J. Garwood, J'ai Lu.

Le printemps d'Alex Zadkine, par P. Nicolas, J'ai Lu.

Immortalité à vendre, par J. Haldeman, J'ai Lu.

Gaston, T.X: Lagaffe, gaffeur, par Franquin, «J'ai Lu BD», J'ai Lu.

Jeunesse

Le guerrier et le sage, par David Wisniewski, trad. de l'américain par Isabelle Reinhard, ill. par Lee Salsberry, «lutin poche», l'école des loisirs.

La disparition d'une maîtresse, par Chris Donner, «Neuf en poche», l'école des loisirs.

Le chien qui disait non, par Grégoire Solotareff, ill. Nadja, «Mouche de poche», l'école des loisirs.

Le luthier de Venise, par Claude Clément, ill. Frédéric Clément, «lutin poche», Pastel / l'école des loisirs.

Norbert dans la neige, par Antoon Krings, l'école des loisirs.

Le chef-d'œuvre de Crocodile, par Max Velthuis, trad. de l'anglais par Paul Beyle, Pastel / l'école des loisirs.

Julie ou quand les contes s'emmêlent, par Caroline Pistinier, Kaléidoscope.

Ce n'est qu'un rêve, par Chris Van Allsburg, trad. de l'américain par Isabelle Reinhard, ill. par l'auteur, l'école des loisirs.

Hourra Ludvina!, par Babette Cole, trad. de l'anglais par Marie-France de Paloméra, Seuil.

Tarzanna!, par Babette Cole, trad. de l'anglais par Marie-France de Paloméra, Seuil.

Atlas Jeunesse du monde, trad. de l'anglais par E. Vignati-Pagis, ill. Brian Delf, Seuil.

Vedettes pour vedettes

Nos vedettes à nous, les professionnels du sport, jouent les divas capricieuses repoussant les millions des villes de province, convaincus qu'on leur offrira les métropoles dorées sur plateau d'argent. À Paris (qui valait bien une messe, il y a quelques centaines d'années), des écrivains se verraient de même courtisés, dit-on. La maison Gallimard aurait très généreusement doté Philippe Djian pour gagner ses faveurs... qu'il retirerait à son éditeur depuis dix ans, Bernard Barrault. Sport et littérature à la même aune! ●

Le Canada anglais chez Maurice Nadeau

C'est dans une traduction d'Anne Rabinovitch que le roman d'une Canadienne de langue anglaise, Jane Urquhart, vient de paraître en France. Ce détour ramènera sans doute son *Niagara* chez nos libraires. ●

DOCUMENTS DE RECHERCHE

NOUVELLE PARUTION

LA PROFESSION ENSEIGNANTE AU QUÉBEC

Enjeux et défis des années 1990

Sous la direction de Claude Lessard, Madeleine Perron et Pierre W. Bélanger

Au cœur des débats sur la qualité de l'enseignement, la profession enseignante est traversée par plusieurs tensions. À l'heure où de nouvelles synthèses s'imposent, les auteurs de cet ouvrage analysent les impacts du vieillissement et du peu de renouvellement des corps enseignants, les effets et les enjeux des mouvements de professionnalisation en cours. D'autres abordent la question de la formation des maîtres et de la reconnaissance sociale du métier d'enseignant.

Un regard d'ensemble sur l'état et le devenir de la profession enseignante.

241 pages

24 \$



INSTITUT QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA CULTURE
14, rue Haldimand, Québec G1R 4N4
Tél.: (418) 643-4695 • FAX: (418) 646-3317



Il «sème à tout vent»:

... et également en français. Car il était connu et apprécié, le *Thesaurus*, dans le monde anglophone. Les éditions Larousse offrent, en novembre, le *Thésaurus* de Daniel Péchoin, à la francophonie.

Il s'agit d'un dictionnaire de langue qui vise essentiellement à faciliter la circulation du lecteur, sur cette *voie royale* qui mène des mots aux idées, et corollairement, des idées aux mots. Sur ce parcours, chacun des mots «rencontrés» nous énumérera l'ensemble de ses synonymes, de ses contraires et de ses analogies.

Par un amoureux de la langue, pour ses semblables. L'auteur, Daniel Péchoin est également un professionnel. Il a été rédacteur au *Robert*, terminologue, rédacteur en chef (partie langue) du *Dictionnaire encyclopédique Hachette*, — j'en passe... — et on le retrouve à la direction du *Petit Larousse*. ●

Vous avez dit croissance?:

Serge Latouche dans *La planète des naufragés* (La Découverte) s'attaque une fois de plus au modèle occidental de développement. À qui faudrait-il faire lire cette énième mise en garde pour qu'elle agisse sur les prises de décision, jusqu'à ce jour catastrophiques. ●

Ce qu'on refuse de voir:

La vieillesse, la pauvreté. Deux romans, étonnamment réussis selon les critiques, viennent cet automne dire et décrire ces réalités qu'on voudrait ignorer, que la littérature nous rend proches... et supportables. *Le long séjour* de Régine Detambel (Julliard) met en scène de vieilles, parfois très vieilles personnes, infériorisées comme elles peuvent l'être parfois dans les institutions ghettos qu'on leur réserve: *Bel-Air* de Sylvie Caster (Grasset) nous amène, sur les pas d'une infirmière, au cœur des quartiers pauvres. Les deux romans restituent leur force à ces réalités grâce au talent et la sensibilité de leurs auteures. ●

Pour écolos: Au péril de la mer

de Bruno Racine (Grasset) prouverait, s'il le fallait et si telle était l'intention de l'auteur, ce dont on peut douter, qu'on peut faire un bon roman avec des ingrédients du type bonne conscience et sujet à la mode. Un défi qu'il vaut la peine de voir relevé. ●

Essais

Esculape foudroyé, par A. Crespo, «Iconoclastes», Les Belles Lettres.

Correspondance, par S. Zweig et S. Freud, «Bibliothèque Rivages», Rivages.

La passion de connaître l'univers, la vie, l'homme et l'esprit, par A. Valenta, «L'Esprit et la Matière», Le Rocher.

Marcel Proust (nouv. éd.), par G.D. Painter, «Ivoire», Mercure de France.

Les forces politiques en Amérique centrale, par A. Ronquié, «Hommes et sociétés», Karthala.

Mayas. La passion des ancêtres, le désir de durer, sous la dir. de A. Breton, «Série Monde», Autrement.

L'histoire de Venise par la peinture, par G. Duby et G. Lobrichon, «Beaux livres», Belfond.

Goya, par J. Baticle, «Biographies», Adam Biro.

Krishnamurti tel que je l'ai connu, par S. Weeraperuma, Buchet / Chastel.

Le livre des échecs amoureux, par M.-F. Tesson et B. Roy, Le Chêne.

Moi, César, par César, Fayard.

Le mythe gaulois, par M. Fisher, Fayard.

Schoenberg, par H.H. Stuckenschmidt, Fayard.

L'art dans l'histoire de l'homme, Larousse.

L'art du XX^e siècle. Dictionnaire peinture / sculpture, Larousse.

Mémo, Larousse.

Les langages de l'humanité, par M. Malherbe, Seghers.

Raymond Queneau, par E. Souchier, «Les Contemporains», Seuil.

Mozart. Sociologie d'un génie, par N. Elias, «La Librairie du XX^e siècle», Seuil.

La méthode, T. IV: Les idées. Leur habitat, leur vie, leurs mœurs, leur organisation, par E. Morin, Seuil.

Savants et ignorants. Une histoire de la vulgarisation scientifique, par D. Raichvarg et J. Jacques, «Science ouverte», Seuil.

L'Amérique furtivement, par H. Cartier-Bresson, Seuil.

Max Ernst, par Alexandrian, «Biographies», Somogy.

Boxe et philosophie:

L'on doit à un vrai philosophe, un professeur très sérieux, une *Histoire de la boxe*, publiée récemment chez Critérium. Que ceux (et celles) qui se camouflent pour aller voir pratiquer leur sport favori se déculpabilisent. À moins que le philosophe ne prenne le parti de la boxe que pour mieux en dénigrer le spectacle. ●

Désunion soviétique, par H. Smith, Belfond.

Peintures et dessins d'écrivains, par S. Fauchereau, Belfond.

Dictionnaire de l'Islam, par G. Glassé, Bordas.

Dictionnaire des œuvres de l'art vocal, Vol. I, dir. par M. Honegger et P. Prévost, Bordas.

Réédition des Cahiers du cinéma en fac-similé. Année 1959, Cahiers du cinéma / de l'Étoile.

Éric Rohmer, par P. Bonitzer, «Auteurs», Cahiers du cinéma / de l'Étoile.

Une histoire de la communication moderne, par P. Flichy, «Histoire des sciences», La Découverte.

Histoire de l'écologie [...], par J.-P. Deléage, «Histoire des sciences», La Découverte.

Opium rouge, par B. Moinet, «Histoire contemporaine», France-Empire.

Donner le temps, T. I: La fausse Monnaie, par J. Derrida, «La philosophie en effet», Galilée.

Art et architecture en Italie, 1600 — 1750, par R. Wittkower, Hazan.

Deng Xiaoping, par M. Ruan, Philippe Picquier.

Histoire des femmes, Vol. 3: XVI^e — XVIII^e siècle; Vol. 4: XIX^e siècle, par G. Duby et M. Perrot, Plon.

Gilles Vigneault. Le poète qui danse, par J.-P. Sermonthe, «Documents», Rocher.

Éclaircissements, par M. Serres et B. Latour, François Bourin.

Mona, l'ange noir d'Henry Miller, par Gilles Plazy, Terrain vague.

Les ai-je bien descendus?, par Patrick Besson, Messidor.

Hollywood Désirs de stars, par Jean-Pierre Léonardini, Messidor.

Le roman chinois depuis 1949, par Xiaomin Giafferi-Huang, «Écriture», Presses Universitaires de France (PUF).

Le psychanalyste et le vieillard, par Gérard Le Gouès, «Le fait psychanalytique», PUF.



**LES ATELIERS GRAPHIQUES
MARC VEILLEUX INC.**

**LES MAITRES
DU COURT TIRAGE**

Impression de tout genre,
de vos livres,
périodiques
et brochures

de qualité soignée.

203, Chemin des Pionniers
CAP-SAINT-IGNACE
(QC) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-5666
Télécopieur: (418) 246-5564

Bureau de Montréal
tél.: (514) 848-9766

Dire le malheur ordinaire :

Les petits ennus quotidiens qui réussissent à empoisonner l'existence, on les retrouve rarement au cœur de nos lectures. Pourtant bien des vies s'effritent sous les coups de misères ordinaires. *La vie commune* de Lydie Alvaire, publié chez Julliard, déroge aux intrigues habituelles. Elle a pour thème la catastrophe que constitue, dans la vie sans problème de Suzanne, l'arrivée d'une nouvelle (et jeune) compagne de travail. Le bouleversement est extrême et il faut bien du talent et un certain détachement pour en parler avec justesse. ●

Poche Essai

L'œil du prophète, par K. Gibran, «Spiritualités vivantes», Albin Michel.
Paroles du mont Athos, par J.-Y. Leloup, «Spiritualités vivantes», Seuil.
L'Attachement, par H. Montagnier, «Points Odile Jacob», Seuil.
La généalogie, «Références», série «Histoire», Larousse.
L'aventure du vivant, par J. de Rosnay, «Points Sciences», Seuil.
La vie antérieure, par H. Laborit, Livre De Poche (LDP).
Homo aestheticus, par L. Ferry, «Biblio / Essais», LDP.
Les racines du monde, par Leroi-Gourhan, «Biblio / Essais», LDP.
Rhétorique, par Aristote, «Classiques Philo», LDP.
Monteverdi, par L. Schrode, «Agora», Presses-pocket.
Une brève histoire du temps, par Stephen Hawking, «Champs», Flammarion.
Autobiographie scientifique, par Max Planck, «Champs», Flammarion.
La découverte de l'Amérique, par Marianne Mahn-Lot, «Champs», Flammarion.
Une saison à Bratislava, par Jo Langer, «Points Actuels», Seuil.
Essais sur l'individualisme, par Louis Dumont, «Points Essais», Seuil.
Temps et récit T. 1-2-3, par Paul Ricœur, «Points», Seuil.
Le capitalisme «sauvage» aux États-Unis: 1860 — 1900, par Marianne Debouzy, «Points Histoire», Seuil.
La Recherche sur les origines de l'univers, sous la dir. de Marc Lachièze-Rey, «Points Sciences», Seuil.
Histoire de l'architecture et de l'urbanisme modernes, T. 1-2-3, par Michel Razon, «Points Essais», Seuil.

Nouveautés d'hier :

Judith Cabaud : *Mathilde Wesendonck ou le rêve d'Isolde*

Durant longtemps, une fois lancée la trop célèbre formule « Derrière chaque grand homme... », on s'empressait de ne parler que... de celui-ci. Heureusement pour nous, de plus en plus de ces inconnues sont replacées, soit à côté, soit devant le grand homme. Récemment il y eut Camille Claudel et maintenant c'est au tour de l'égérie de Richard Wagner, Mathilde Wesendonck. Avec rigueur — ce qui n'empêche pas l'humour — et une masse de documents inédits, Judith Cabaud remet les choses à leur place : elle fait sortir Mathilde de l'anonymat stéréotypé où on se plaisait à la maintenir et nous la dépeint non plus comme une vague inspiratrice mais comme une véritable artiste, poète dont le lyrisme allait fortement marquer l'univers wagnérien (Actes Sud, 1990). ●

M.P.

Jean-Louis Étienne : *Médecine et sports de montagne*

Dans ce petit livre (Favre, 1990) agréablement illustré de 47 dessins, croquis et graphiques, Jean-Louis Étienne donne un état des connaissances scientifiques actuelles sur la pratique de sports de montagne, notamment l'alpinisme et la randonnée. L'ouvrage comprend neuf chapitres qui traitent dans un style simple et concis de l'effort, de la diététique, de l'altitude, du froid, du rayonnement solaire, de l'orage, du vertige et de soins médicaux. Les amateurs de plein-air y trouveront réponse à certains de leurs problèmes. ●

D.G.

Georges Hyvernaud : *L'ivrogne et l'emmerdeur*

Seghers édite les lettres que Georges Hyvernaud (1902-1983) écrivit à sa femme pendant la Drôle de guerre. Ces lettres s'ajoutent à l'édition de ses *Œuvres complètes* en quatre volumes, parues chez Ramsay (1985-1987). L'on y retrouve des traits de ses romans tirés de son expérience, car il note tout, souvent avec humour, fait le portrait de personnage, tel «l'Emmerdeur» du titre, «un Bouvard et Pécuchet» à lui seul. Pour le plaisir de l'expérience à vif et la découverte d'un écrivain trop méconnu. ●

F.O.

Philippe Roth : *Les faits: Autobiographie d'un romancier*

Les éditions Gallimard nous offrent un document autobiographique. Philip Roth y raconte son enfance, relativement heureuse, passée à jouer au baseball; son adolescence, l'entrée au Collège; ses amours toutes plus ou moins ratées. Rien d'extraordinaire dans tout cela, si ce n'est la manière. Ça fait penser aux films autobiographiques de Woody Allen. Le regard rétrospectif, anecdotique, est souvent émouvant. Par auto-dérision, Roth fait débiter et terminer son récit par des lettres, soi-disant adressées à lui par un des personnages de ses romans. Il y est question de l'honnêteté de la démarche de l'écrivain. L'intervention du personnage ajoute, sinon de la crédibilité, du moins de l'intérêt à la démarche. La frontière entre la fiction et ce qui n'en est pas disparaît. Moins provocateur que les romans, *Les faits* jette un éclairage neuf sur l'œuvre de Roth. ●

R.B.

Isaac Asimov : *Le grand livre des robots*

Dans le monde de l'édition francophone, l'exemple de la collection «Bouquins» commence à faire des petits. C'est ainsi que les Presses de la cité ont réuni en deux tomes (1991), et dans un regroupement qui n'a pas d'équivalent en anglais, les textes de fiction (dont certains étaient encore inédits en français) qu'Asimov a consacrés au monde des robots. Inutile en quelques lignes d'essayer d'expliquer un tel univers ! Bornons-nous, histoire de permettre au lecteur de s'y retrouver, à donner le contenu de ce recueil monumental : dans le tome premier, on retrouvera *Nous les robots (The Complete Robot)*, *Les cavernes d'acier* et *Face aux feux du soleil (The Naked Sun)*; dans le second, *Les robots de l'aube*, *Les robots et l'empire*, *Les courants de l'espace*, *Poussières d'étoiles (Tyran)* et *Cailloux dans le ciel*.

Le tout est agrémenté d'annexes et d'une bibliographie complète des œuvres de fiction d'Isaac Asimov. ●

M.P.

Il faut délire



Fabrice Laubier
LE PACTE
Contes et nouvelles
Le bel exil

Vient de paraître
LE PACTE
par Fabrice Laubier

Contes et nouvelles d'aujourd'hui, qui donnent à voir sur le monde. Textes essentiels qui sous le couvert d'une fiction délirante et rebondissante bousculent les mythes et interrogent.

Lecture pour aller simple seulement.

147 pages 15,00 \$

Les éditions Le bel exil, C.P. 203
succ. H.V., 3 Rue Buade, Québec, Qc G1R 4P3



Gilles Deleuze

photo Bamberger / Odyssee

La question : Gilles Deleuze et Félix Guattari répondent-ils à la question qu'ils posent, à la question par excellence? Dans *Qu'est-ce que la philosophie?*, paru chez Minuit peu avant la rentrée, et qui bat déjà des records de vente, ces deux penseurs vedettes de notre temps diront ce que n'est pas la philosophie, en quoi elle diffère de la science ou des arts, cernant son objet, ce qui lui appartient en propre, en constitue l'essentiel. Créative, selon eux, la pensée philosophique. Nous ne serons donc pas philosophes en les suivant de trop près, sauf qu'ils auront peut-être fait surgir l'étincelle. ●

L'Amérique d'il y a 500 ans : 1992, on le prévoyait, fera renaître l'Amérique, les Amériques, en littérature comme ailleurs. À signaler dès maintenant, la première partie d'une *Histoire du Nouveau Monde — De la découverte à la conquête — Une expérience européenne 1492 — 1550* de Carmen Bernand et Serge Gruzinski, parue chez Fayard. Le 1492 de Jacques Attali, chez Fayard également, situerait dans une perspective mondiale les événements marquants de cette année charnière, à ses yeux. On peut supposer que Jacques Attali fera comme toujours son pain d'ingrédients que d'autres doseraient différemment, ses recettes et ses concoctions (intellectuelles) s'appuyant sur des hypothèses qu'il reste à infirmer ou à confirmer. Stimulant à n'en pas douter. ●

Écrire, pourquoi? : Tous les écrivains s'interrogent sur l'écriture. L'écrivain sous surveillance, dans un pays séquestré, qui joue sa vie sur l'écriture, le fait doublement. «Tu ne dois pas ignorer que semer l'angoisse a été l'un des premiers soucis de tout régime», pouvait-on lire dans *Le monstre*, d'Ismaïl Kadaré. Roman, on s'en doute, interdit dès sa parution et mis à l'index pendant près de 25 ans. Le grand écrivain albanais lève le voile sur la situation qui fut la sienne, les contraintes qu'il a vécues, dans *Invitation à l'atelier de l'écrivain*, qui vient de paraître chez Fayard, en même temps que son deuxième roman *Le monstre*, paru en 1965, l'un et l'autre traduits par Jusuf Vroni. ●

Témoignage irremplaçable : Isaac Babel, juif russe, communiste de la première heure, a été l'un des grands écrivains de notre siècle. Exécuté en 1940 pour ses idées et ses écrits, il reprend vie aujourd'hui avec son *Journal de 1920*, qui vient d'être traduit par Vladimir Berelowitch et publié chez Balland. Le *Journal* retrace l'opération militaire des communistes russes en Pologne, après que celle-ci eut soutenu les Russes blancs. Juif dans une armée qui les tolérait difficilement, intellectuel entraîné dans le quotidien d'une expédition atroce, Isaac Babel écrit sur le vif ce qu'il voit, ressent. Un témoignage toujours d'actualité, il faut l'avouer! ●

Nouveautés d'hier :

Alphonse Allais :
Œuvres posthumes — 1877 à 1905

Lire du Alphonse Allais a été un des plaisirs de mon adolescence. Entreprenant le deuxième «Bouquins» que lui consacra Robert Laffont (1990), après *Œuvres anthumes*, j'ai réintégré ma peau de lectrice facilement amusée, découvrant le plaisir des associations cocasses de mots et d'idées. Plus j'avais dans ma lecture d'aujourd'hui, plus la maîtrise de la pensée et de la langue de l'humoriste me semblait s'affirmer. Trente ans d'écriture quotidienne, ça forme son homme! Les sourires plus rares du début se sont donc multipliés : disons que les chroniques de ce genre ne s'avalent pas d'un trait et que j'étais mes retrouvailles. J'ai eu la surprise — je n'en avais pas été frappée dans le temps — de trouver chez Alphonse Allais une utilisation assez ironique des mots anglais «chic» par les personnages qu'il caricature. Autres temps, mêmes tics. ●

B.B.

Richard Matas :
Folies douces

Folies douces (Actes Sud, collection «Polar Sud», 1990) raconte, par le biais de conversations enregistrées sur cassettes et adressées à un vieux scénariste en mal de scénario, les états d'âme de deux producteurs de cinéma, jadis amoureux de la même femme. Accusé du meurtre de celle-ci, Mendel se met en quête, à sa sortie de prison, de celui qui fut son associé et ami, Vagey. À travers leurs virées respectives dans les quartiers chauds de Paris et de Madrid, les deux hommes relatent les circonstances qui ont amené la rupture de leur amitié et la mort de la star de leur premier — et dernier — film. Un polar tout en demi-teintes et atmosphères par l'auteur de *Mauvais sang*, traducteur entre autres de Stephen King et de Dashiell Hammet. ●

N.C.

Ils étaient trois, qui étaient peut-être quatre, et plus : Les co-auteurs de *Dieu et la science*, Jean Guilton, Igor et Grichka Bogdanov ne seraient pas les seuls à avoir contribué à l'ouvrage et au succès spectaculaire qu'il connaît. Les frères Bogdanov auraient utilisé à l'occasion *La mélodie secrète* de Trinh Xuan Thuan, publié chez Fayard.

Ces éditions ont tenté pour suite, obtenant 50 000 francs pour provision de dommages et intérêts et l'engagement de Grasset de supprimer ou de modifier les passages litigieux dans les prochaines éditions. Mais le jugement sur le fond reste à venir... et d'autres emprunts peu orthodoxes seraient signalés. À suivre. ●

Autrement, la tolérance : Quand on veut agir autrement, ces temps que nous vivons, il suffit souvent d'envisager... d'être tolérant. La «Série Morales» de la revue *Autrement* vient, dans son numéro 5, nous conforter dans ce choix. *La tolérance — Pour un humanisme hérétique* nous rappelle que toutes les orthodoxies sont sources, racines d'intolérance. Sous la direction de Claude Sahel. ●

À quelques mois de la mort : Isaac Bashevis Singer, le grand romancier américain d'origine juive polonaise, ou plutôt Polonais vivant aux États-Unis, mourait en juillet dernier. Viennent de paraître deux romans écrits peu de temps avant qu'il ne pose sa plume : *Le petit monde de la rue Krochmalna* (Denoël) et *Le roi des champs* (Stock), tous deux traduits par Marie-Pierre Bay. On retrouve dans le premier le monde habituel de Singer, les juifs de Varsovie, dans le second, une Pologne d'avant l'histoire, la verve de Singer à son meilleur dans l'un et l'autre. ●



Michel del Castillo

Épuisé, le passé?:

Michel del Castillo, dit-on, termine le cycle des règlements avec le passé. *Une femme en soi*, le très beau roman qu'il vient de publier au Seuil étant le dernier avatar. Il suffira au lecteur de le retrouver à son meilleur! ●

Salué par la critique:

Le premier roman, à 63 ans, de Rolland Doukban, *Berechit* (Denoël) fait vivre des personnages d'origine juive algérienne pris dans les tourbillons de la guerre, de l'indépendance, de l'ostracisme, du déracinement, traversés par les grands mouvements de l'époque et habités par la tragédie juive. Une découverte, cette œuvre, cet écrivain. ●

Du nouveau au Seuil:

«Libre examen», voilà le titre de la nouvelle collection «sérieuse» de l'éditeur de la rue Jacob. Placée sous la responsabilité de Olivier Bétourné, conseiller éditorial auprès de Claude Cherki, pdg du Seuil, cette collection compte raffermir son rôle de leadership dans les grands débats intellectuels de notre époque. «Libre examen» se subdivise en trois sections: «Histoire de la pensée», «Politique» et «Documents». Trois titres, un par section, sont déjà disponibles: *Spinoza et autres hérétiques*, de Yirmiyahu Yovel, *Juger. Sur la philosophie politique de Kant*, de Hannah Arendt et *La bataille de Paris. 17 octobre 1981* de Jean-Luc Einaudi. À venir: une biographie de Françoise Dolto et l'*Histoire de la psychanalyse en France*. ●

Jamais les classiques n'ont été aussi modernes:

Les petits classiques Hachette qui ont fait les délices (ou les cauchemars) des étudiants des collèges classiques d'autrefois ne sont pas morts. Moins visibles depuis une vingtaine d'années, ils refont surface sous un nouveau visage graphique, mais surtout avec une présentation pédagogique entièrement revue par une équipe de professeurs. Si la spécialité des «Classiques Hachette» demeure le théâtre classique français, la collection s'ouvrira également à d'autres genres, à d'autres cultures et à des époques soit plus anciennes, soit plus modernes. ●



NUIT BLANCHE ÉDITEUR PRÉSENTE :

CONVERTIR LES FILS DE CAÏN.

JÉSUITES ET AMÉRINDIENS NOMADES
EN NOUVELLE-FRANCE, 1632-1642

PAR

ALAIN BEAULIEU

Après avoir vu le film
Robe noire (la fiction),
le livre d'Alain Beaulieu (l'Histoire),
s'impose.

Un livre à «consulter au plus tôt
si l'on veut comprendre le présent»,

Jacques Godbout,
L'Actualité.

Guerre de Sécession dans «Bouquins»:

On sait très peu de chose sur la guerre qui opposa chez nos voisins le Nord au Sud, sauf peut-être les clichés Nord abolitionniste, Sud esclavagiste. La traduction, par Béatrice Vierre, de l'ouvrage de James M. McPherson, *La guerre de Sécession*, paru en 1988 aux États-Unis — sixième tome d'une *Histoire des États-Unis* publiée par Oxford University Press — nous permet aujourd'hui de dépasser cette vision sommaire, que la série télévisée sur le sujet n'avait sans doute pas vraiment corrigée. ●

De Kennedy à Mao en passant par Hitler:

Don De Lillo dont la popularité ne cesse de grandir aux États-Unis, publie chez Actes Sud, *Chiens galeux*, l'histoire rocambolesque d'une bande vidéo montrant les derniers ébats de Hitler dans son bunker sous les bombes. Après *Bruit de fond*, *Chiens galeux* utilise donc Hitler comme révélateur d'hommes et d'événements qui s'inscrivent dans la civilisation actuelle. C'est l'assassinat de John Kennedy qui jouait ce rôle dans *Libra* et c'est le terrorisme qui l'assume dans *Mao II*, paru il y a quelques mois, dont Actes Sud annonce la traduction pour bientôt. ●

Qu'est-ce qu'on fait là (?) :

Avec ou sans point d'interrogation, c'est un peu le récit de la vie de chacun qui pourrait démarrer par ces quelques mots. Dans le *Qu'est-ce que je fais là* de Bruce Chatwin, publié après sa mort à 39 ans, on retrouve, dans une traduction de Jacques Chabert, chez Grasset, des textes écrits entre 1972 et 1988. Ce grand voyageur raconte ses périples, ce qui en a fait des réflexions, constitué la matière de certaines de ses œuvres. Dont *Le chant des pistes* bien connu. ●

Ne pas oublier: Il faut savoir gré à Tahar Ben Jelloun de *La remontée des cendres*, ce poème qu'il consacre aux morts de l'insupportable guerre du Golfe.

«Cette terre avide d'eau n'a eu que du sang pour irriguer le grand silence», «il fallait laver les mots, arracher l'herbe rouge qui scintille». Il prend la parole en notre nom en quelque sorte, nous qui sommes nombreux à renier les gestes de la guerre, de cette guerre, à ressentir tout massacre comme inexpiable.

«Mais les mots restent pâles quand la blessure est profonde, quand le chaos programmé est brutal et irréversible. Contre cela les mots.» Publié au Seuil, avec préface de l'auteur et version arabe du texte. ●

Vivre en Afrique au début du siècle:

Actes Sud vient de publier *Amkoul-el l'enfant peut* d'Amadou Hampâté Bâ, cet Africain de la haute vallée du Niger qui se fit l'archiviste d'une littérature orale fabuleuse vouée à disparaître. Paru quelques mois après la mort du vieil écrivain, infatigable conteur, ce récit de son enfance et de son adolescence restitue un temps et une civilisation aujourd'hui sortis de l'Histoire. ●

La rentrée Auster:

Paul Auster revient cet automne avec *La musique du hasard*, traduit par Christine Le Boeuf, chez Actes Sud. L'auteur de *L'invention de la solitude*, de *Moon Palace*, n'en a pas fini avec le hasard et les coïncidences... à mettre en mots. ●



Pietro Citati

L'essayiste en vacances:

Pietro Citati, à qui l'on doit un *Tolstoï* et un *Kafka*, entre autres essais rigoureux, nous surprend avec *Histoire qui fut heureuse, puis douloureuse et funeste* (Gallimard, traduction de Brigitte Perol). Avec leurs lettres d'amour retrouvées par hasard, Pietro Citati retrace la vie de ses arrière-grands-parents, dont le fils, le grand-père Pietro, avait tout conservé pieusement. Y ajoutant de son cru pour en combler les lacunes, l'arrière-petit-fils fait de cette vie un beau livre de souvenirs. ●

Le dernier Pynchon:

On ne présente pas Thomas Pynchon, on annonce ses livres, rares, comme autant d'événements. Le dernier, *Vineland*, traduit par Michel Doury (Seuil) se situe dans les années 80 en Californie du Nord, théâtre ou pépinière de bien des envolées et dérives de la société américaine. Un Pynchon égal à lui-même! ●

Le Moi de Katharine Hepburn:

À 82 ans, star parmi les grandes, survivante de cette époque bien révolue, Katharine Hepburn vient de publier sa biographie, qu'ont reprise Les Presses de la Renaissance dans la traduction de Françoise Cartano: *Moi — Histoire de ma vie*. Voilà bien plus d'un demi-siècle de cinéma et de vie hollywoodiens qui revivra, évoqué (revu et corrigé?) par une comédienne exceptionnelle. ●

De un à dix: Avec ce titre, 123 456 789 *Japonais*, Étienne Barral nous met en attente de plaisir. Ce recueil d'articles, au ton parfois badin, nous en apprendrait plus que de savants traités sur les Japonais et Japonaises *quotidiens*. Nous en verrons sans doute les côtés moins figés, ce qui pourrait alléger quelques préjugés. Aux éditions Ilyfunit. ●

Histoire et romance:

Bien attirant le *Giovanni et Lusanna, Amour et mariage à Florence pendant la Renaissance* de Gene Brucker, publié chez Alinéa. Une histoire d'amour très peu conventionnelle, une contestation féminine qu'on dirait aujourd'hui féministe, sur fond de petite histoire florentine, peinture de mœurs et tableau d'époque. Que faut-il de plus pour retenir le chaland? ●

18, rue Dauphine:

Jacques Bertoin n'est plus seul à porter son nom. Son double: la maison d'édition qu'il vient de créer, rue Dauphine à Paris, avec Isabelle Blumet, Béatrice Calmat et Cécile Rol-Tanguy. On y projette la publication de documents, d'essais, de récits. Paraissaient en fin d'été et à la rentrée *Almanach oriental ou les 291 nuits d'Aurel Cornea* de Tudor Eliad, *Vice* de Hervé Guibert, *Napoléon* et *Christophe Colomb* d'Abel Gance, *De la bouche du malade à l'oreille du médecin*, de Mario Bensasson, *Le Caillera* d'Anne Giudicelli, *Les nouveaux ronds-de-cuir* de Gabriel-Xavier Culioli, *L'affaire du Carmel d'Auschwitz* de Théo Klein. ●